



# Foundation House

The Victorian Foundation for Survivors of Torture Inc.

တၢ်တူၢ်လိာ်မုၢ်ဆူ

# FOUNDATION HOUSE

တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢဆူပုၤလၢအစူးကါကရၢတဖုအံၤအဂီၢ်

ပတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်

ဒ်သိးကမၤဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ်ဆူၣ်ချ့ .တၢ်ဆိၣ်မုၢ်အိၣ်ဟံးဒီးပုၤဂ့ၢ်ဝီဆူပုၤလၢအဖဲလၢတၢ်ကိာ်ဘၣ်ခဲအလီၢ်လၢအတူၢ်ဘၣ်  
တၢ်လံတၢ်မၤဆူၣ်မၤစိးမ့တမ့ၢ်ပျံးတီၢ်တၢ်ခိဖျိတၢ်တတးတနါကဲထီၣ်တၢ်ဒီးအိၤအယံ





**Foundation House**

The Victorian Foundation for Survivors of Torture Inc.

# တၢ်လၢအဘၣ်ယးဒီးပှၤ

The Victorian Foundation for Survivors of Torture Inc. (ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါစ့ၢ်ကိးအိၤလၢ Foundation House) ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢအကျိၤအကျဲတဖၣ်ဆူပှၤလၢအပဲလၢဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲအလီၢ်တဖၣ်ဖဲအဆိၣ်ဖဲဝံးကထိၣ်ရဲယါအပှၤလၢအဘၣ်တၢ်လံၤတၢ်မၤဆူၣ်မၤစိးမ့တမ့ၢ်ပှၤတၢ်ခိၣ်ဖျိတၢ်တတးတနါကထိၣ်တ့ၢ်ဒီးအိၤအယိၤလၢအထံကီၢ်အဂံၢ်ခိၣ်ထံးမ့တမ့ၢ်ဖဲစံၣ်ထီၣ်လၢကီၢ်တဖၣ်အံၤအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

Foundation House အံၤဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၤဖဲ၁၉၈၇န့ၣ်လီၤ.တဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါကရုၤထံၣ်ရၢၢ်သဲးအရူၣ်အဆၢတအိၣ်ဒီးတဘၣ်ထွဲဒီးထံၣ်ရၢၢ်ကီၢ်သဲးဘၣ်ဒီးတမ့ၢ်ကရုၤလၢအမၤတၢ်လၢအကစၢ်အဘျးဒၣ်ဝဲအဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ကရုၤအံၤဒီးန့ၣ်ကျိၣ်စ့တၢ်ဆိၣ်ထွဲလၢပဒိၣ်.တၢ်မၤဘူၣ်မၤတီၢ်ကရုၤဒီးတၢ်မၤဘူၣ်မၤတီၢ်တဖၣ်အဆိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကရုၤအတၢ်ဆိၣ်သ့ၣ်လီၤအသးတၢ်လီၢ်တဖၣ်ဆိၣ်ဖဲ Dallas, Dandenong, Ringwood ဒီး Sunshine; ပဲးလီၢ်ခိၣ်သ့ၣ်တခိၣ်ဆိၣ်ဖဲ Brunswick န့ၣ်လီၤ.

Foundation House ဟ့ၣ်ထီၣ်စ့ၢ်ကိးတၢ်မၤစၢအကျိၤအကျဲလၢအမၤသကိးယုၣ်တၢ်ဒီးကရုၤခၢၣ်စးအကတဖၣ်ဖဲ Ballarat, Bendigo, Geelong, Mildura, Shepparton, Swan Hill ဒီး Latrobe Valley န့ၣ်လီၤ.

## Foundation House အံၤမၤတၢ်ဒိၣ်လဲၣ်.

- ပတၢ်ဖံးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ-
- ကလီၤဝဲ-ပၣ်ယုၣ်တၢ်ဒီးန့ၣ်ကျိးထံလၢအိၣ်ဒီးကံၢ်စိတဖၣ်
- လၢအယိၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်လၢတၢ်ရူသ့ၣ်အပူၤ-ပပၣ်နဂ့ၢ်နက့ၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ရူသ့ၣ်အပူၤ,ဒီးပှၤက့ၢ်ထံတၢ်ဖိလၢပသုတဖၣ်မ့ၢ်စ့ၢ်ကိးဒိန့ၣ်
- ဖဲနကစၢ်အသးဒၣ်နဲ-နကပတုၣ်သုပတၢ်မၤစၢအကျိၤအကျဲတဖၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤမံၤအဖိခိၣ်,သ့ဝဲတဘျီလၢလၢ
- လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢ-ပဆိၣ်ထွဲနတၢ်ခွဲးတၢ်ယၣ်တဖၣ်
- ပတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်ဝီညါအကျိၤအကျဲ-ပတၢ်ဖံးတၢ်မၤအံၤဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါပှၤတတဖၣ်ဘၣ်ယးဒီးပှၤဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲတဖၣ်အတၢ်လဲၤခိၣ်ဖျိအဂ့ၢ်.



[foundationhouse.org.au](http://foundationhouse.org.au)

03 9389 8900 | [info@foundationhouse.org.au](mailto:info@foundationhouse.org.au)



မိုးဒုတ်ကဝတ်ထိုင်ညီနာအသားလှပတကမကအိပ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်ခိဖျိတူၢ်ဘၣ်တၢ်လံတၢ်မအူၣ်မစိးမုတမ့ၢ်ပျံတီၢ်တၢ်ခိဖျိတၢ်တတးတနါကထီၣ်တၢ်ဒီးအိတချးအဟဲတုၤဒီးဖဲအိးစကြုလယၣ်အခါ,ဒ်အမ့ၢ်-အပူ

- ဟံၣ်ဖိယိဖိတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်
- တၢ်သးစဲလၢအစုလၢအတၢ်အိၣ်မုကိးနဲးဒဲးအပူ
- တအဲၣ်ဒီးမၤယုၣ်ဒီးပုအကတဖၣ်
- တၢ်ဂ့ၢ်ကိအိၣ်ဒီးအိလၢတၢ်ဆိမိၣ်,တၢ်သးစဲဒီးတၢ်မၤလိအပူ
- တူၢ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်တမ့ၢ်သးတမ့ၢ်,သ့ၣ်ကနိးသးကနိးမုတမ့ၢ်သ့ၣ်ဒိၣ်သးဖျိးလၢတၢ်အိၣ်သးအါမံ့အပူ
- တၢ်ဆိမိၣ်ဆိမိးဒီးတၢ်လၢနသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤတဖၣ်မၤကိၢ်မၤဂီၤန့ၤ
- မံတန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်

တၢ်တဖၣ်အံ့မ့မ့ၢ်နတၢ်လဲၤခိဖျိသပူၤ **Foundation House** မၤစၢၤန့ၤသ့ၣ်လီၤ.

ပဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤလၢတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံၣ်အိအကလၢၣ်ကလၢၣ်,ပၣ်ဗုၣ်

- သးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢအလီၤဆိ
- နီၢ်တကမ့ၢ်ဟံၣ်ဖိယိဖိအတၢ်ဆိၣ်ထွဲ
- ကရၢၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ
- တၢ်ကူၤဝါယါဘျီလၢတၢ်ဟ့ၣ်ကလိအိၣ်အမ့ၢ်သ့ၣ်ယံၣ်တၢ်ဘိကသံၣ်ကသီ,တၢ်စံၢ်ထုၣ်ပျံဒီးန့ၣ်တၢ်ကူၤဝါယါဘျီလၢအကတဖၣ်

## ဒ်သိးယကဒီးန့ၢ်ဘၣ်FOUNDATION HOUSEတၢ်မၤစၢၤအကျိးအကျဲတဖၣ်အဂီၢ်ယကဘၣ်မၤဖဲလဲၣ်.

- 1 ကိးပုၤ-(၀၃)၉၃၈၉၈၉၀၀,မုတမ့ၢ်  
ဟဲဘၣ်ဆူပဲၤဒေးတဖျါၣ်ဖျါၣ်အအိၣ်,မုတမ့ၢ်  
က့ၢ်ဘၣ်ပပုၣ်ယဲၤသန့ပဲ- [www.foundationhouse.org.au](http://www.foundationhouse.org.au),မုတမ့ၢ်  
  
ယုၣ်ဒီးနတၢ်ပျဲအပူၤ,ပုၤအကတကဒ်အမ့ၢ်ကသံၣ်သရၣ်,ပုၤဂ့ၢ်ဝီမုၤခါခိၣ်,က့ၢ်သရၣ်,ဟံၣ်ဖိယိဖိမုတမ့ၢ်နတၢ်လဲၤကိးတကဂၤကဆဲးကျိးပုၤလၢနစၢၣ်စးသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
- 2 နမ့ၢ်ဆဲးကျိးလိတဲမိမုတမ့ၢ်မ့ၢ်လဲၤလၢနီၢ်ကစၢ်န့ၣ်,ပုၤတူၢ်လိၣ်မ့ၢ်ခိၣ်ဆၢတၢ်ဖိတက  
ကဟံးန့ၢ်နမံးနသ့ၣ်ဒီးနလိတဲမိနီၣ်ဂံၢ်ဒီးသံက့ၢ်မ့ၢ်နကလိၣ်ဘၣ်ပုၤကျိးထံတၢ်ဖိန့ၣ်ခါ
- 3 Foundation House အပူၤမတၢ်ဖိတကကဆဲးကျိးန့ၢ်လၢတၢ်မၤကတီၢ်ယံၣ်သိအတီၢ်ပူၤ



တီၢ်နီၣ်-လံာ်ဘိးဘၣ်ရဲလီၤဖိတဘျီအံးန့ၢ်ဒီးန့ၢ်အိလၢပုၤတတစကျိၣ်ပဲ [www.foundationhouse.org.au](http://www.foundationhouse.org.au)

လိတဲမိကျိးထံတၢ်မၤစၢၤ၁၃၁၄၅၀



**BRUNSWICK (HEAD OFFICE)**

4 Gardiner Street  
Brunswick, VIC 3056

လီတဲစိ 03 9389 8900

ဖဲးကဲ- 03 9277 7871

**DALLAS**

Level 4, 61 Riggall Street  
Dallas, VIC 3047

Hume Community Hub (တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်လၢ  
အိၣ်အါကကြၢ)လီယံသ့ၣ်အံၤကစီၣ်ထီၣ်န့ၣ်အူတၢ်သ့ၣ်  
ထီၣ်င့ကကြၢအအိၣ်လီၤ.

လီတဲစိ 03 9389 8899

**DANDENONG**

155 Foster Street  
Dandenong, VIC 3175

လီတဲစိ 03 9389 8888

**RINGWOOD**

18 Bond Street  
Ringwood, VIC 3134

T: 03 9389 8700

**SUNSHINE**

163 Harvester Road  
Sunshine, VIC 3020

လီတဲစိ 03 9389 8777

တၢ်မၤစၢအကျိၤအကျဲတဖၣ်အံၤတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်အီၤအူဝဲၣ်ချ့တၢ်လီၢ်တဖၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.  
လၢသ့ၣ်ညါအါထီၣ်အဂီၢ်,ဝံသးစူၤကျိၢ်ဘၣ်ပပုၣ်ယဲၤသန့တက့ၢ်.